



# NGUỒN SỐNG

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kính Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối:** Lễ Vọng Chúa Nhật

**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30-7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Sở hoặc Cha Phó:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Cha Sở:** Đa Minh Vũ Ngọc An (301) 622-4895 ext. 2
- **Cha Phó:** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 3
- **Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



## HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M. Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm Nguyễn Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
A. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn Thanh Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

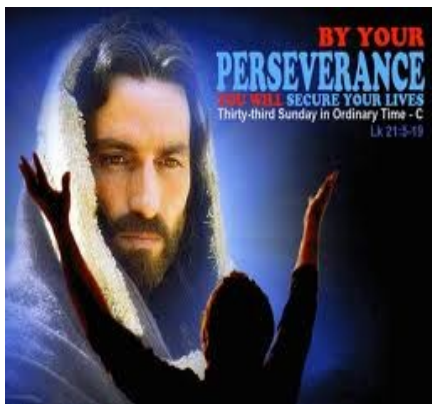


## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý**  
A. Nguyễn Phương (240) 475-7715
- **Chương Trình Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Kim Sơn (301) 294-3408

## Bài Suy Niệm Chúa Nhật 33-Năm C

LC 21:5-19



Các giáo đoàn đầu tiên chờ các thánh tông đồ luôn luôn mong chờ Chúa Giêsu trở lại để giải thoát nhân loại, nhất là tình trạng của họ đang bị bách hại khổ sở. Một vài hiện tượng lớn xảy ra như thành Giêrusalem bị phá bình địa năm 70, loạn lạc, Đạo Chúa bị bách hại, các tín hữu rỉ tai nhau:

Chúa sắp trở lại rồi. Dư luận “Chúa trở lại nay mai thôi” truyền đi, gây xáo trộn trong đời sống thường nhật. Chờ lâu không thấy Chúa trở lại, niềm tin bị căng thẳng, tổn thương cách tai hại.

Thánh Phaolô từ lâu đã quở trách những người “bỏ công ăn việc làm” đi rỉ tai nhau Chúa sắp đến”. Thánh Luca cũng phải đương đầu với dư luận tai hại đó nhất là với biến cố Giêrusalem bị phá bình địa (dư luận nói chắc chắn Chúa trở lại).

Đền thờ Giêrusalem, một công trình kiến trúc của vua Hêrôđê đại đế và của dân Do thái xây cất từ 46 năm qua, nhất là dân Do thái tin rằng đền thờ biểu lộ sự hiện diện của Thiên Chúa nơi dân tộc họ, sự phù trợ, che chở của Chúa. Đền thờ không còn thì Thiên Chúa không còn ngự nơi đó nữa, dân tộc cũng tiêu luôn.

Chúa Kitô tiên báo Đền thờ sẽ bị phá bình địa. Lời Chúa nói đã ứng nghiệm vào năm 70 khi tướng Titus đem quân tới bao vây Giêrusalem và phá tan Đền thờ. Đền thờ bị phá, tín hữu nhớ lại Lời Chúa tiên báo và tưởng là Chúa sắp trở lại. Họ bị cám dỗ vì tưởng này và lúc không thấy Chúa đến, đức tin họ bị giao động, hoang mang.

Thánh Luca đã viết Phúc Âm giúp tín hữu của Ngài phân biệt đâu là dấu hiệu liên can tới biến cố Chúa trở lại đâu là không.

- Đền thờ Giêrusalem bị phá bình địa không phải là dấu hiệu báo Chúa trở lại. Phải coi chừng. Coi chừng vì có người lợi dụng dịp này xưng mình là Kitô, mê hoặc dân chúng.

- Loạn lạc, giặc giã xảy ra cũng đừng hốt hoảng, đừng nghĩ là dấu hiệu gần báo trước thời gian Chúa trở lại.

- Những hiện tượng thiên văn như mặt trăng, mặt trời, tinh tú mất sáng v.v... dưới biển sóng lớn, tiếng động gầm thét chỉ là dấu hiệu xa xôi, mơ hồ báo trước Chúa trở lại.

Chắc chắn Chúa sẽ trở lại. Ngày giờ đó không ai biết được. Điều quan trọng là phải sống với hiện tại, sống với bao biến cố trong hiện tại, với những khó khăn hiện tại. Sống như thế nào? Sống tin tưởng vào Chúa, phó thác vào Chúa, sống trong kiên trì, bền đỗ vì Chúa luôn luôn quan phòng, sẵn sóc đến ta. Mỗi một điều gì xảy ra với ta, Chúa đều biết và điều khiển. Sợi tóc trên đầu, vậy một sợi thôi, rụng xuống Chúa còn biết, Chúa còn quan phòng hướng chi là cuộc sống của ta, và cả vũ trụ này Chúa quan phòng tất cả, ta không để ý tới, Chúa cũng biết tới nghĩa là Chúa để ý, quan phòng hết mọi sự, mọi điều cho ta, dầu là điều nhỏ nhặt, tầm thường ta bỏ qua, Chúa cũng để ý. Chúa không bao giờ bỏ rơi ta, việc

của ta là đáp ứng sự quan phòng bằng tin tưởng, phó thác bằng sức dẻo dai bền đỗ đến cùng.

Bị bách hại đừng xao xuyến, cứ vững tin vì đó là dịp

làm chứng cho Chúa. Chúa Thánh Thần sẽ giúp ta ứng phó. Cuộc bách hại có thể tới mức độ tàn nhẫn: cha mẹ, anh em, bà con, bạn hữu sẽ nộ người thân, mọi người đều lên án, ghét bỏ. Ai bền đỗ đến cùng sẽ được cứu độ.

Lm Fx Nguyễn Hùng Oánh

**TIN TRONG TUẦN**

**THÁNH LỄ BẾ MẠC NĂM ĐỨC TIN (CLOSING MASS OF THE YEAR OF FAITH)**- Mời anh chị em đến tham dự thánh lễ trọng thể Chúa Kitô Vua, Bế Mạc Năm Đức Tin, sẽ được Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, cử hành tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, vào **12 giờ trưa Chúa Nhật ngày 24 tháng 11**. Vương cung Thánh Đường nằm ở: 400 Michigan Ave. NE, có sân đậu xe rộng rãi, cũng có thể lấy metro tới Brookland-CUA Station trên đường đỏ (Metro's Red Line), từ đó đi bộ tới không xa lắm. Để biết thêm về những biến cố của Năm Đức Tin, xin anh chị em vào thăm trang mạng [www.nationalshrine.com/yearoffaith](http://www.nationalshrine.com/yearoffaith) hoặc gọi số 202-526-8300.

**LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM** - Lễ nhớ các Thánh Tử Đạo Việt Nam theo lịch phụng vụ chung của Giáo Hội hoàn vũ là ngày 24 tháng 11, nhưng năm nay ngày đó rơi vào Chúa Nhật, cho nên chúng ta không thể cử hành lễ các ngài vào Chúa Nhật tới được. Tuy nhiên phụng vụ của Giáo Hội cho phép cử hành thánh lễ nhớ các ngài như là thánh lễ ngoại lịch vào bất kỳ ngày nào khác trong tuần thuộc thời gian thường niên, miễn là ngày thường đó theo lịch phụng vụ chung của Giáo Hội không phải là lễ trọng, lễ kính, hay lễ nhớ buộc (tham chiếu: Sách Lễ Rô-ma. *Quy Chế Tổng Quát*, số 375 và *Hướng Dẫn trước Phần Riêng của Các Thánh*, số 4). Vì thế Giáo Xứ chúng ta sẽ cử hành thánh lễ ngoại lịch nhớ các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào **8 giờ sáng thứ Bảy tuần này, ngày 23 tháng 11**. Cuối lễ chúng ta sẽ có niệm hương tôn kính trước ảnh và thánh tích của các ngài. Xin ca đoàn cử ca viên hát trong thánh lễ sáng hôm đó. Nếu điều kiện cho phép chúng ta sẽ có nghi thức tôn kính các thánh tử đạo VN vào chiều tối thứ Bảy ngay trước lễ vọng Chúa Nhật 7 giờ (Lễ Chúa Kitô Vua).

**MỪNG LỄ QUAN THẦY CA ĐOÀN GIÁO XỨ** - Thứ Sáu tuần này, ngày 22 tháng 12, lễ nhớ thánh nữ Cecilia trinh nữ tử đạo, quan thầy của Ca Đoàn Giáo Xứ. Nhân dịp lễ Quan Thầy, Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự phục vụ quan trọng của Ca Đoàn. Xin Chúa qua sự bầu cử của thánh quan thầy tiếp tục ban ơn cho mọi thành viên của Ca Đoàn để luôn dùng khả năng của mình mà tôn vinh Chúa, bằng cách khiêm tốn và nhiệt thành trợ giúp cộng đoàn ca tụng Chúa bằng tiếng hát, phù hợp với những hướng dẫn phụng vụ của Giáo Hội.

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**  
**11/17-11/2013**  
*"Các con hãy quảng đại dâng cho Chúa, Chúa sẽ bù đắp cho các con. Ngài không bao giờ chịu thua lòng quảng đại của các con."*  
**Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long**

<b>Quĩ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường</b>	
1. Nguyễn Xuân Vinh	\$ 500.00
2. Nguyễn Văn Long	\$ 300.00
3. Nguyễn Loan Lan	\$ 300.00
4. Vũ Văn Thiết	\$ 200.00
5. Trung Xuân Minh	\$ 150.00
6. Ai Quốc Dương	\$ 140.00
7. Vũ Đình Trụ	\$ 100.00
8. Khúc Thị Quý Phước	\$ 100.00
9. Trần Vĩnh Cường	\$ 100.00
10. Một người dâng cúng	\$ 100.00
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 1,990.00</b>

<b>Quĩ Điều Hành</b>	
<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,344.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 1,833.00
Bao Thư	\$ 2,371.00
Chi Phiếu	\$ 1,140.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 860.00</b>
Rau Đậu Hũ	\$ 220.00
Bán Bánh Mì	\$ 500.00
Rau (Cô Xuân)	\$ 80.00
Em bé rửa tội	\$ 60.00
<b>Tổng Cộng (A + B)</b>	<b>\$ 6,204.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 1,224.84</b>

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC**

Để giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi thêm sức (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), giáo xứ sẽ có *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh* vào **Chúa Nhật thứ ba của tháng Mười Một (17/11) lúc 11 giờ sáng** ở tầng dưới nhà thờ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng).

Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dẫn thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Phó Trần Xuân Tâm ở số (301) 622-4895 (ext. 3) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số (301) 221-0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

*To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group will hold: English Mass on the third Sunday of November (11/17) at 11:00am in the church basement (the youth mass will take place on the third Sunday of each month)*

*In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities throughout the year. Please contact Cha Tâm at (301) 622-4895 (ext. 3) or Tommy Nguyễn at (301) 221-0464.*

**TÌM HIỂU ON GỌI CUỘC ĐỜI DÀNH CHO NAM (VOCATION DISCERNMENT FOR MEN)**- Để giúp các nam sinh trung học và các bạn nam ở tuổi đại học hay lớn hơn tìm hiểu ơn gọi của cuộc đời mình, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con trai mình tham dự:

**Dành cho các bạn nam ở tuổi từ 20 đến 40 (for men in their 20's-40's):** Cardinal Donald Wuerl invites men in their 20's-40's who are considering a call to the priesthood to attend a **discernment retreat** at Blessed John Paul II Seminary led by priests of the Archdiocese of Washington **from Friday, Jan 31, to Sunday, Feb 2**. This retreat will offer time away from their daily routine and provide an opportunity for prayer and reflection to examine God's call. It will cost them nothing more than their time. For registration and more information, please contact Fr. Tâm X. Trần at (301) 622-4895 ext.3 or visit <http://www.dcpriest.org/>, or email [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org).

**Dành cho nam sinh trung học (for high school boys):** High school-aged young men in 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup>, and 12<sup>th</sup> grades are encouraged to participate in: **Third Annual Quo Vadis "Come and See" Weekend** to be held **Friday through Sunday, November 22-24, 2013** at Blessed John Paul II Seminary, 145 Taylor Street NE,

Washington, DC. Please contact Fr. Tâm X. Trần at (301) 622-4895 ext.3 for registration and more information, or visit <http://www.dcpriest.org/>, or call the Office of Priest Vocations at (202) 636-9020.

**LỚP CHUẨN BỊ RỬA TỘI**

Cha mẹ nào muốn cho con mình được rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học lớp chuẩn bị rửa tội vào Chúa Nhật **thứ nhất** của mỗi tháng **chẵn** lúc **10 giờ sáng** tại nhà xứ (lớp chuẩn bị rửa tội kế tiếp sẽ vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 12).

**CHUẨN BỊ HÔN NHÂN** - Anh chị em nào muốn làm lễ cưới tại Giáo Xứ Mẹ Việt Nam *cần phải* gặp Cha Phó để đăng ký kết hôn, *tối thiểu phải sáu tháng* trước ngày dự định làm đám cưới. Xin đừng đặt nhà hàng trước khi gặp các cha và các ngài thấy không có gì ngăn trở kết hôn theo luật Đạo.

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI** – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau: *You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, sadness, and anxiety return? Come to an **Entering Canaan Day of Prayer and Healing, Saturday December 14, 2013, 9am-5pm.** For more information: Please call Project Rachel Ministry at 301 853 4565 or send an email to [ProjectRachel@adw.org](mailto:ProjectRachel@adw.org). The location is confidential and will be disclosed only to those registered*

**KÊU GỌI GIÚP TU SỬA VÀ BẢO TRÌ CƠ SỞ, VẬT CHẤT CỦA GIÁO XỨ**

Trong những tháng tới đây, giáo xứ với sự trợ giúp của Ban Bảo Trì sẽ tiến hành một số công việc để tu sửa nhà thờ và các cơ sở khác của Giáo Xứ. Chúng tôi kêu gọi giáo dân nào trong giáo xứ có kinh nghiệm hay khả năng chuyên môn, hay không có kinh nghiệm chuyên môn nhưng có thời gian giúp, xin liên lạc theo số điện thoại ở dưới.

1. Các cánh cửa ra vào ở hội trường nhà thờ và các hàng ghế ngồi trong nhà thờ cần đánh bóng và sơn lại. *Xin liên lạc đến anh Triệu số (301) 370-4728.*
2. Khu đất phía sau nhà xứ thường dùng làm nơi vui chơi sinh hoạt ngoài trời cho các em trong Nhóm Trẻ hoặc Thiếu Nhi Thánh Thể hiện đang bị sụt lở bởi đường mương thoát nước xung quanh đó. Quý vị nào biết ai hoặc có sáng kiến gì để giải quyết tình trạng xói mòn này *xin gọi cho Cha Chánh Xứ hay Cha Phó ở số (301) 622-4895.*

**WORKSHOP FOR EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION (ENGLISH) – Thừa Tác Viên Thánh Thể**

This workshop is required for those seeking certification but open to all. It will be held on November 30 from 9am to 12noon at St. Peter's in Waldorf (3320 St. Peter's Drive). To register please email the Office of Worship at [liturgy@adw.org](mailto:liturgy@adw.org). Please include your name, phone number, parish, and indicate whether you have served as an Extraordinary Minister of Holy Communion before. If you have any questions, contact the Office of Worship at (301) 853-4594.

**GIÁO DỤC CÔNG GIÁO TRONG TỔNG GIÁO PHẬN (CATHOLIC EDUCATION IN THE ARCHDIOCESE OF WASHINGTON) 2008-2013** - Anh chị em nào muốn tìm hiểu về giáo dục Công Giáo trong Tổng Giáo Phận như hệ thống trường đạo (từ mẫu giáo đến lớp 12), nội dung giáo dục đức Tin, các thành tựu giáo dục khác (nhân văn và khoa học), v.v... xin vào thăm [www.facebook.com/adw.org](http://www.facebook.com/adw.org) và Twitter @WashArchdiocese.

**CHẨN ĐOÁN VÀ TIÊM NGỪA SIÊU VI GAN B** - Bệnh siêu vi gan B mà hậu quả là xơ gan và gây tử vong là bệnh khá phổ biến nơi nhiều dân Á Châu như Việt Nam. Chương Trình Hỗ Trợ Y Tế Cho VN (VNMAP) sẽ tổ chức chẩn đoán và tiêm ngừa bệnh siêu vi gan B miễn phí cho cộng đồng người Việt trong quận Montgomery ở Executive Office Building, 101 Monroe St, Rockville, MD 20850. Ghi Danh: trước 20 tháng 12, 2013; Chẩn Đoán và Giáo Dục về Bệnh: Chúa Nhật ngày 12 tháng 1, 2014; Thông Báo Kết Quả Chẩn Đoán và Tiêm Ngừa Bệnh lần I: Chúa Nhật 16 tháng 2, 2014; Tiêm Ngừa Bệnh lần II: Chúa Nhật, ngày 16 tháng 3, 2014; Tiêm Ngừa Bệnh lần III: Chúa Nhật, ngày 27 tháng 7, 2014. Để ghi danh và biết thêm chi tiết xin liên lạc với cô Emily ở số 240 406 0724 vào thứ Ba và thứ Bảy từ 10am đến 5pm hay nhắn tin lại vào các ngày khác, hoặc email [linh.le@vnmap.org](mailto:linh.le@vnmap.org).

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ**

**THÔNG TIN SINH HOẠT**

Quý vị phụ huynh muốn biết thêm về sinh hoạt của Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, xin mời lên trang web của Giáo xứ Mẹ Việt Nam ([www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org)), chúng tôi sẽ cập nhật tất cả những chi tiết liên quan đến việc sinh hoạt của Chương Trình năm nay để quý vị theo dõi. Nếu quý vị không tìm thấy những tin tức cần, xin liên lạc Ban Điều Hành Chương Trình GLVN qua email [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bdh.glvnmd@gmail.com). Chúng tôi sẽ cố gắng đáp ứng nhu cầu của quý vị.

**CUỘC THI VẼ “GIỮ CHÚA TRONG GIÁNG SINH - KEEP CHRIST in CHRISTMAS”**

Trong xã hội ngày nay, lễ Giáng Sinh đối với nhiều người, đặc biệt là trẻ em, đã trở thành một ngày lễ bình thường. Vì đường lối chính trị "hợp thời" (political correctness) một số người không coi lễ Giáng Sinh là ngày lễ mừng Chúa Kitô giáng trần nữa. Thiệp Giáng Sinh ngày nay ít khi ghi câu Chúc Mừng Giáng Sinh (Merry Christmas) mà thường được thay thế bởi câu Chúc Ngày lễ Vui (Happy Holidays). Họ không muốn nhắc đến Chúa Hài Đồng trong lễ Giáng Sinh.

Để nói lên ý niệm sai lầm này, Hiệp Sĩ Đoàn Giáo xứ Mẹ Việt Nam bảo trợ cuộc thi vẽ **“GIỮ CHÚA TRONG GIÁNG SINH – KEEP CHRIST IN CHRISTMAS”** cho Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ nhằm khuyến



khích các em dùng tài năng và trí tưởng tượng của mình để sáng tạo và thể thực sự hiểu biết ý nghĩa và tinh thần của lễ Giáng Sinh của người Công Giáo. Xin quý phụ huynh khuyến khích các em tham gia cuộc thi vẽ này.

Cuộc thi có giải thưởng từ Hiệp Sĩ Đoàn tiểu bang Maryland và từ Hiệp Đoàn GXMVN. Năm ngoái tranh vẽ của một em trong giáo xứ chúng ta đã được lãnh giải nhì của Hiệp Sĩ Đoàn Maryland. Đó là niềm vinh dự cho Chương trình GLVN của giáo xứ chúng ta. Hạn chót nộp tranh vẽ là Chúa Nhật 24 tháng 11.

Một vài điều kiện xin quý vị lưu ý:

- Cuộc thi vẽ dành cho các em từ lớp 1 đến lớp 8.
- Khổ giấy không được lớn hơn 12 x 18 inches.
- Không được dùng hình vẽ từ computer hoặc hình trên mạng.
- Các bài vẽ phải vẽ bằng tay và dùng nước hoặc bút tô màu.

Xin quý vị ghé trang nhà của [CT GLVN](#) để biết thêm chi tiết và các điều kiện khác.

**CA ĐOÀN HỌC SINH - HÁT LỄ GIÁNG SINH**

Để chuẩn bị cho thánh lễ Giáng Sinh thiếu nhi, xin mời các em thiếu nhi trong giáo xứ tham gia "Ca Đoàn Học Sinh" để hát cho Lễ Vọng Giáng Sinh. Buổi tập hát đầu tiên là tối thứ Sáu vừa qua ngày 8 tháng 11, 2013 lúc 7:45 tối và sẽ tiếp tục tập vào thứ sáu mỗi tuần lúc 7:45 tối cho đến ngày Giáng Sinh. Mọi thắc mắc, xin liên lạc với thầy Hoàng (301) 368-3561.

**LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Chúa Nhật 17/11/2013: Chúa Nhật 33C Thường Niên, Th. Elizabeth Hung Gia Lợi, nữ tu, lễ nhớ**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH LM Giuse Đặng Minh Tuấn
- ✠ LH Gioan Baotixita Ngô Đình Diệm và Giacobê Ngô Đình Nhu
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình và Maria Nguyễn Thị Tuất (Lễ Giỗ)
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Hoàng Văn Nhân
- ✠ LH Giuse và Maria
- ✠ LH Maria
- ✠ LH Mattha Nguyễn Thị Tư
- ✠ LH Giuse Trần Quang Vàng, Maria Nguyễn Thị Huệ, Phêrô HÀ Văn Túc
- ✠ LH Tô Tiên nội ngoại
- ✠ Các Tiên Nhân
- ✠ LH trong thân tộc
- ✠ LH nội ngoại
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

- ✠ Các đảng LH và Các LH Mồ Côi
- ✠ Các đảng LH
- ✠ 2 ý xin cho LH mồ côi
- ✠ 2 ý xin tạ ơn và cầu bình an

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Hoàng Văn Nhân
- ✠ LH Phanxicô
- ✠ LH Donomico, Maria và Antôn
- ✠ LH Maria và các LH
- ✠ LH Linh mục Giuse Chiêu
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Phú
- ✠ LH Toma Phạm Ngọc Chấn
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Sáu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lân
- ✠ LH Phêrô và Anna
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh và Ô/B Tô tiên
- ✠ LH Têrêsa
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Hương
- ✠ LH Lâm Minh Lợi (Mới Qua Đời)
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✠ LH Phêrô Phạm Văn Cẩn
- ✠ LH Lê Châu và Lê Thị Diệu (Mới Qua Đời)
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu & Maria Nguyễn Thị Tuất (Lễ giỗ)
- ✠ LH Giuse Tống Viết Quang, Phaolô Tống Viết Thọ, Madalena Tống Thị Ngọc Bích, Alex Minh,
- ✠ LH Micae Hồ Ngọc Hội
- ✠ LH Giuse Bùi Hữu Thanh
- ✠ LH Veronica Phạm Thị Trâm
- ✠ LH Phanxicô Xavie Võ Viết Lộc
- ✠ LH Giuse Đặng Sâm, Anna Taxia Bùi Thị Choát, Anna Taxia Trần Thị Tâm, Các LH Nội ngoại
- ✠ LH Ô/B cha mẹ thân thuộc nội ngoại 2 bên
- ✠ Các Đảng LH
- ✠ LH Đôminicô và Maria, Các Đảng LH
- ✠ Các LH Tiên nhân và LH mồ côi
- ✠ Cầu Cho Ông Bà Cha Mẹ Thân Thuộc Nội Ngoại
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ Cầu sự thành công lớp thi quốc tịch
- ✠ Tạ Ôn Và Cầu Bình An
- ✠ Cầu bình an

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu và Maria Nguyễn Thị Tuất (Lễ Giỗ)
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Hoàng Văn Nhân
- ✠ LH Angela

- ✚ LH Simong Nguyễn Văn Ích
- ✚ LH GioanBaotixita Huỳnh Công Trứ
- ✚ LH Matta Kim Nga
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái(mới qua đời ở VN)
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Văn Vinh
- ✚ LH Teresa Phạm Thị Duyên(lễ giỗ)
- ✚ LH Giuse Võ Văn Cán
- ✚ LH Annê Hoàng Thị Lựu, Hoàng Thị Đào
- ✚ Các Đấng LH
- ✚ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✚ Tạ ơn và cầu bình an
- ✚ Tạ ơn 25 năm Hôn phối A/C Đức Trang
- ✚ Cầu sự thành công lớp thi quốc tịch

**Thứ Hai 18/11/2013:Cung hiến đền thờ 2 Th. Phêrô và Phaolô. Th. Rosa Philippine Duchesne trinh nữ(Mỹ)**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Maria Bùi Thị Xây (Lễ Giỗ)
- ✚ LH Giuse Lê Văn Gi
- ✚ Lê Châu và Lê Thị Diệu
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ LH Thân Nhân
- ✚ Các Đấng LH

**Thứ Ba 19/11/2013:**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Lê Châu và Lê Thị Diệu (Mới Qua Đời)
- ✚ LH Antôn Lê Văn Thu
- ✚ LH Cecilia Nguyễn Thị Hợi
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ Các LH Thân Nhân
- ✚ Các Đấng LH

**Thứ Tư 20/11/2013:Th. Phanxica Xavier Cần**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Phêrô Huỳnh Văn Thọ
- ✚ LH André Nguyễn Văn Thông
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ LH Matta Nguyễn Thị Cho
- ✚ Các LH
- ✚ Các LH Thân Nhân
- ✚ Tạ ơn
- ✚ Cầu Bình an G/Đ Kelly

**Thứ Năm 21/11/2013: Lễ Đức mẹ dâng mình vào đền thờ, lễ nhớ**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Maria và Đaminh
- ✚ LH Teresa và Giuse
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ LH Giuse Trần Lượng
- ✚ LH Mồ côi

- ✚ 2 ý xin cho các đấng LH

- ✚ Các LH Thân Nhân

- ✚ Tạ ơn

**Thứ Sáu 22/11/2013:Th. Cecilia, trinh nữ tử đạo**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH GioanBaotixita Nguyễn Quốc Cường
- ✚ LH Anna và Annê
- ✚ LH Đaminh và Rosa(lễ giỗ)
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ LH Phêrô Hà Kim Thành
- ✚ Các LH Thân Nhân

**Thứ Bảy 23/11/2013:Th. Clemente 1 GHTĐ, Th. Columban, viện phụ, Chân phước Miguel Pro LMTĐ(Mỹ)**

- ✚ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Mỹ
- ✚ LH Đaminh và Rosa(lễ giỗ)
- ✚ LH Anna và Annê
- ✚ LH Đaminh Lê Văn Thường
- ✚ LH Maria Phạm Thị Lan
- ✚ LH Phêrô Phạm Văn Chuyển
- ✚ LH Linh Mục Asirê Trần Cao Tường(lễ giỗ)
- ✚ LH Ông cố Phêrô Vũ Am(lễ giỗ)
- ✚ LH Maria Lâm Thị Thái
- ✚ Guise Trần Quang Rạng
- ✚ Các LH Thân Nhân và Mồ Côi